



伍華書院中學部

校訊

第八期

2000-2001 年度

二零零一年七月

校址：九龍新蒲崗彩虹道五號
網址：<http://ngwahsec.school.net.hk/>

電話：23838077 傳真：27182543
電郵：ngwahsec@netvigator.com

伍華書院三十五週年校慶暨新翼祝聖典禮 冠蓋雲集共賀新紀元

伍華書院自創校至今已踏進三十五週年，為慶盛事，本校於三月二日舉行三十五週年校慶暨新翼祝聖典禮。本校得蒙天主教香港教區主教胡振中樞機蒞臨主持感恩祭並任主禮嘉賓，參與共祭神父七位，包括：余尚實神父、康建璋神父、伍國寶神父、黃國昌神父、李志源神父、倪德文神父及范錦棠神父。與會嘉賓除了家長、校監及友校校長外，還包括教育署黃大仙分區教育署學校發展組、教育署建校組、建築處、優質教育基金的代表等等，場面熱鬧。

慶祝活動包括感恩祭及節目欣賞兩部份。伍國寶神父在講道中讚揚伍華書院是一所充滿生命力的學校。又謂多年來伍華書院培育了不少社會上的棟樑。而學校更是增值不少，最具體的便是新翼的落成。伍神父期望同學在學校的悉心栽培下，能將生命力不斷發揚。

節目表演由中、小學部的同學擔綱演出。小學部上午校的表演—伍華幼苗頌新聲，由歌詠團獻唱三首歌曲；下午校的演出一樂韻妙舞賀伍華，由牧童笛隊和舞蹈團合作演出；中學部則由中樂團表演中樂名曲〈將軍令〉，參與隊員共逾百，氣勢迫人。三項表演均極視聽之娛，深得在場嘉賓讚賞。整個禮儀於中午十二時左右結束，各嘉賓均盡興而歸。



旅慶匯演、特刊發行、大露營、標語創作比賽、
繪畫創作比賽、童軍生活相片展覽.....
九龍第 140 旅 35 週年旅慶活動多姿彩



伍華書院童軍(九龍第一百四十旅)一九六六年成立至今踏進三十五週年。為慶盛事,本旅特於二零零一年二月十七日下午四時假伍華書院禮堂舉行三十五週年旅慶。當日之主禮嘉賓有香港童軍總會助理香港總監(訓練)康寶森先生、香港童軍九龍城區區務委員會主席王錦輝先生、伍華書院李志源神父、陳錦添校長、曾秀 校長、李淑儀校長以及首任旅長遺孀陳建磐夫人等,參與人數近四百,當中還有不少闊別童軍三十多年的舊生聚首一堂,場面既熱鬧又溫馨。

康總監在致詞時指出一個童軍旅團能屹立三十五年委實不易,而且辦得有聲有色更是難能可貴。他又指出童軍運動與學校教育之基本分別,童軍運動在的目的於鼓勵青少年人勇於承擔和參與社會服務的精神,從而建立健康、愉快的人生,而非要求青年人事事追求完滿。

致詞及致送紀念品後,便是各團的表演節目。幼童軍表演的是營火歌,三十多位小朋友在台上手舞足蹈,用非洲語言唱出森林的故事,令在場嘉賓讚嘆不已。深資童軍則以短劇形式道出參與童軍運動的好處,內容是述說一位流浪街頭的青年人遇到童軍運動後改過自新的勵志故事,發人深省。童軍團的表演更是精彩。由五位童軍成員以中樂奏出名曲《將軍令》,配合另一小隊在最短的時間完成旗架紮作。在鼓聲、鑼聲和吶喊聲的激勵下,個個成員奮勇爭先,終於在兩分七秒完成旗架紮作,相信也是童軍界的一項紀錄。

整日的高潮是由全場嘉賓參與巨型拼圖,這拼圖總計由四千五百張咭紙拼湊而成,面積之鉅覆蓋了整個伍華書院禮堂,而由於大會早有安排,故拼圖時間不消十五分鐘就大功告成。「伍華童軍卅五週年」八個大字橫 禮堂上,氣勢迫人。在場嘉賓無不為自己的成就歡呼吶喊。整個儀式約於下午五時三十分結束。



伍華童軍 35 週年
紀特刊封面



伍華書院中學部第二十五屆周年陸運會

健兒盡顯體育潛能

本校第二十五屆周年陸運會已於二零零一年一月假九龍灣運動場

舉行，雖然當日天氣嚴寒，但無損同學參與運動的熱情。今年本校舉行的

田徑賽事合共十三項，分甲、乙、丙組進行。其中有三項更破大會紀

錄，其餘各項之成績分列如下：

項目	冠軍	亞軍	季軍
班際全場（甲組）	6A	5A	5D
班際全場（乙組）	4D	3C	4B
班際全場（丙組）	2E	2B	2D
個人全場（甲組）	黃敬生（5C）	李貴龍（6A）	徐子龍（6A）
個人全場（乙組）	翟威廉（4B）	譚佰得（4E）	梁樂生（4B）
個人全場（丙組）	陳榮輝（2E）	盧家浩（2E）	楊崇謙（2B）



全日的高潮為校友盃接力賽及友校接力比賽。校友盃接力比賽提供一次家長、老師及舊生共聚一堂的機會。在同學一片歡呼聲中，最後由舊生二隊獲得冠軍，老師一隊及老師二隊分別奪得亞軍及季軍。至於友校接力賽則是一次觀摩高水準比賽的好機會，經過一輪角逐，終於由新民書院奪得冠軍。賽後由本校校董李志源神父頒獎，李神父並祝願本校學生能多參與運動，訓練體魄，好能應付更艱巨的工作。

伍華學生獎勵計劃

鼓勵學生多方面參與服務

常言道：獎勵是提高自信心的不二法門。本年度，本校實行一項名為「伍華學生獎勵計劃」，獎勵分為金獎、銀獎及銅獎。

目的是鼓勵同學多參與各項學校及社區的服務，同學只須在校內或校外參與比賽及服務便可獲得積點。如同學獲得 10 分，便獲

頒銅獎；30 分得銀獎；50 分得金獎。雖然本計劃屬試辦性質，但參與同學的數目大大超出校方的預期。其中獲得銅獎的同學共 303 人、獲得銀獎者共 84 人、獲得金獎者共 57 人。在此，恭喜各位得獎同學！這計劃將會在明年繼續舉辦，如各位同學亦希望得到獎勵，從此刻起，坐言起行，踴躍參與各項比賽及服務，說不定明年獲獎者就是你！



金、銀、銅獎獎狀

中文雙周活動多姿彩 展現同學之文化潛能



本年度之中文雙周已於二零零一年二月間舉行，今年的活動一如往年精彩，計有：中文書展、中國書法及繪畫作品展、毛筆書法比賽、普通話朗讀比賽、徵文比賽及班際象棋比賽等，讓同學從多方面接觸中國文化。

本年度參加徵文比賽之作品較往年為多，可能因為入選的作品將可刊載於明年之伍華學生文集《匯聚》之內，故各位同學都悉力以赴，務求盡展其卓越的文采。至於書展及中國書畫作品展，本年度本會有幸邀請到香港名書法家袁鴻樞先生借出其作品作

為展覽之用，讓同學一睹名家的真跡，亦可從中領略中國文化的偉大。而連續兩年在本校開設書展的「尋書店」，聲稱銷售額較往年為佳，這象徵本校的閱讀風氣已逐漸提升，希望同學繼續努力。象棋活動更是我校的傳統，班際象棋比賽舉行時，各班精英盡出，以求奪得伍華棋王的美譽。以下是本年度各項比賽的得獎名單：



項目	冠軍	亞軍	季軍	優異
毛筆書法比賽 (高級組)	鄧浩誠 (5D)	林俊文 (5E)	鄧浩文 (7A)	/
毛筆書法比賽 (初級組)	王志東 (1B)	張譯文 (3D)	譚國良 (2E)	/
作文比賽 (散文高級組)	郭曉樂 (5E)	鄭詠泉 (5D)	盧俊諺 (5E)	王肇恆 (5D) 鄧浩文 (7A)
作文比賽 (散文初級組)	仇奕皓 (2A)	胡瑋彤 (2D)	呂志輝 (1A)	林藝科 (1A) 利金源 (1A)
作文比賽 (新詩組)	/	/	鄧浩文 (7A)	/
普通話朗讀比賽 (散文高級組)	成元璋 (6A)	劉兆康 (6A)	梁榮豐 (6A)	/
普通話朗讀比賽 (散文初級組)	李春裕 (1C)	王志東 (1B)	蘇振偉 (2B)	/
普通話朗讀比賽 (詩歌初級組)	湯世偉 (2C)	陳柏喬 (2A)	仇奕皓 (2A) 梁嘉誠 (1C)	/
班際象棋比賽 (高級組)	5E	/	/	/
班際象棋比賽 (初級組)	2C	/	/	/



輔導組簡訊



成長活動多元化

健康生活齊分享



本校輔導組為學生和家長舉辦了多元化的活動，使大家生活得更健康、更愉快。



1. 學生輔導工作坊

輔導組為各級安排級別輔導工作坊，並邀請駐校及社區社工，為同學安排遊戲、討論及活動，藉以協助同學的心理成長。



2. 小組活動

輔導組為有興趣同學提供小組輔導，讓同學更能認識自己，結交朋友及培養思考領導能力。

3. 輔導組長計劃

輔導組今年招募了廿八位輔導組長，經過一連串的培訓，輔導組長掌握了基本的輔導技巧，替五十六位中一及中二同學提供功課輔導，並籌辦康樂活動給輔導組員，藉此協助低年級同學更能融入校園生活。

4. 家長日

輔導組於二月份舉辦家長日，今年主題為「新一代家庭」。

家長日當天，放置在禮堂門前的是一個「心意傳送站」。輔導組有見家長和子女之間總因害羞而不肯說出自己的心聲，故此特別設立了「心意傳送站」，鼓勵家長和同學把平時難以啟齒的心聲寫成文字，好讓對方明白自己的期望和感受。當日，家長就領著兒子細閱「心意傳送站」張貼的心意咭，彼此道出自己的感受，構成一個溫馨動人的畫面。

操場的另一邊是學生的作品展——「我的心窗」。展覽展出了學生在

工作坊努力製作的美術作品，與及一幅壁畫。進入禮堂後，大家便可看到「心情話書展」的攤檔。書展以青少年成長和親子關係為主題，供家長和同學選購及借閱。

書展的後方有「青少年與家庭」的展覽。禮堂的另一邊是小組講座。小組講座以「家長的情緒與壓力」為主題，主要與家長分享處理壓力的方法；而「教子有方」則讓家長討論教導子女時遇到逆境的處理方法，與及教導子女分配時間的技巧。

在是次活動中，家長們都取得不少有用的資料。這些資料想必能促進家長與子女間的關係。最後，家長日在滿載溫情的氣氛下結束。

5. 輔導會訊及網頁

為了讓同學更加認識輔導組活動，輔導組定期出版會訊「伍華 Teen 地」及更新網頁資料。輔導組網頁是 <http://ngwahsec.school.net.hk/counsel/>。





伍華仔校際音樂節成績令人鼓舞

第五十三屆校際音樂節比賽中，本校共有三十名同學參加。他們參賽的項目主要為中樂獨奏，包括二胡、中胡、笛子、琵琶、笙、唢呐、柳琴、中阮和楊琴演奏，成績優異，實在令人振奮。其中成績最為卓越的有中一己班楊智謙同學獲得笛子冠軍、中二甲班郭錦堅同學獲得笙季軍及中二戊班陳嘉豪同學獲得柳琴季軍。希望伍華書院的同學於下一屆校際音樂節中繼續努力，能夠屢獲殊榮，更創高峰！



壁報設計比賽作品展

學年「品德及公民教育組」舉辦了三次壁報設計比賽，同學反應熱烈，作品盡顯同學的創作天份及合作精神。現將第二次的優勝作品展示如下，主題為「普世歡騰賀聖誕」。



初級組冠軍—中三戊班



優異獎



高級組冠軍—中五甲班



優異獎



優異獎

體適能學會簡介

香港人越來越注重身體健康，運動漸漸被提倡成生活重要的部份。體適能學會成立宗旨，正是為提高本校同學的運動知識及參與各類身體活動的機會。

「體適能」是身體狀況的指標，是應付日常生活、工作不會容易出現疲勞現象的能力。它可以分為多個與運動有關的要素：

其中包括心肺功能、柔韌性、肌力與肌耐力等。如果同學們希望有強健的體質和運動效能，便需要注意各種要素的進益，多方面訓練自己。由於每項運動所著重的要素有異，所以我們建議同學多參與各式各樣的身體運動，使體適能各個要素也能均衡地發展。



本年度，我們所舉辦的活動包括體適能獎勵計劃，師生足球比賽、聯校足球比友誼賽、重力訓練講座及詠春武術示範等，務求以多元化的活動，培養同學的運動細胞。來年，我們正計劃舉辦校隊定期體能訓練及多項球類活動，希望同學踴躍參加，並擁有一個積極的運動人生。

Health and Happiness

愛心大行動—齊關懷智障人士

在二零零一年六月廿三日的早上，本校中三級同學聯同屯門「柔莊之家」的輕度智障人士探訪了「扶康會麗瑤成人訓練中心」。到訪前，同學和「柔莊之家」的朋友為「麗瑤」的朋友設計了一些簡單的遊戲。遊戲開始時，同學懷著戰戰兢兢的心情，但同學的熱情溶化了彼此的隔膜，沒多久他們已興高采烈地和智障朋友打成一片。最後，大家更一起高唱「紅日」一曲。而負責是次活動的義工在離開前，更為同學介紹了訓練中心的設施。透過這次探訪活動，同學學習到怎樣去關懷別人，更深切體會到關懷能燃亮生命的道理！



有關 SMI 學校認可收費用途概要 (1999/2000) (更正)

收入項目	
1. 承上年結餘	\$ 5,688.00
2. SMI 學校認可收費 ($\$200 \times 1086$ 人)	\$ 217,200.00
總收入	\$ 222,888.00

支出項目	
1. 圖書館電腦中文 MS OFFICE 97 專業版使用權	\$ 8,284.50
2. 全校課室電腦網絡鋪設 (第二期費用)	\$ 75,000.00
3. 禮堂空調電費 (9/99—12/99)	\$ 4,274.50
4. 禮堂空調電費 (3/00—5/00)	\$ 2,946.50
5. 禮堂空調電費 (6/00—7/00)	\$ 8,300.00
6. 教室儲物櫃 (12 班)	\$ 46,560.00
7. 新翼各層電腦網絡鋪設費用	\$ 72,800.00
8. 本年度盈餘	\$ 4,722.50
總支出	\$ 222,888.00



Welcome to the new English section of our newsletter. As English will still continue to be used in a number of subjects in S4 and S5, and because Ng Wah feels that English is an essential part of our school curriculum, we have decided to add an English section to our newsletter with immediate effect. We hope that parents and students will enjoy reading about some of the events and activities that have been organized in the past few months. If you have any suggestions for articles to include in coming issues, please feel free to contact the editorial team.

Shan

Principal

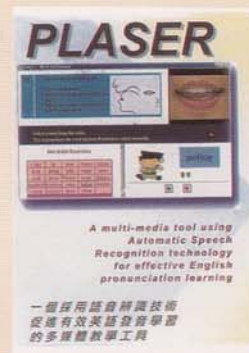


PLASER

In May, some of our S1 boys volunteered for a new speech recognition project known as PLASER. This new project was run by our school in conjunction with the Hong Kong University of Science and Technology as part of the QEF (Quality Education Fund) project.

The aim of PLASER is to improve students' pronunciation in English through the use of speech recognition software. Five schools, including Ng Wah, have been invited to make use of this new technology. One of the Assistant Professors responsible for the programme at the university, Dr. Brian Mak, is a Ng Wah old boy. The project is being held as an extra-curricular activity with the help of Mr. Chan Fai Hung and Mr. Thomas. The students use the computers in the MMLC (Multi-Media Language Center) to listen to native English speakers pronouncing words on the computer. They must then repeat the sounds they hear. With the help of computer technology, students can find out how accurately they are saying the sounds. After all the sessions have been completed, they will take another assessment test to find out if their level of English pronunciation accuracy has improved or not.

As this is a pilot scheme which is being funded by the Education Department, the results are being monitored closely. So far, most students seem to have enjoyed using the system, and, after a few initial minor hiccups, the scheme is now running very smoothly. If the scheme is found to be successful, it will be extended in the coming year. We will keep you posted on developments in coming issues.



ENGLISH WEEK



This year's English Week took place in March. Activities included a Scrabble knockout championship, lunchtime film shows, Radio Ng Wah, a penmanship competition, a book exhibition, English Assemblies with sharing given by S1 students and two days of English shows with participants from all classes. The English shows were the highlights of the English Week. Students really put a lot of effort into their performances, which included choral speaking, plays, and singing English songs.



This year, every class gave great performances. The winners for the Junior Section were classes 1C and 2A, both of which performed plays. In the senior section, winners were 3C, who performed a play, 4C, who performed a song and 6A, who gave a show-stopping performance based on a parody of current news items. In general, the quality of performances was even higher than in previous years and as a result, both the participants and the audience enjoyed the shows.




S1 and S2 English Camps



This year, our NET teacher, Mr. Farrell, accompanied groups of 30 S1 and S2 students on two English day camps to Sai Kung, where they met students and NET teachers from three other schools. During the weeks before the two sessions, Mr. Farrell worked hard with other NET teachers to arrange a range of short activities for the students to join, including singing English songs, solving riddles, activity quizzes and word games. Once all the preparations were completed, students were invited to join the camps. They visited different 'activity centres' where the NET teachers had made all their preparations. The whole purpose of the sessions was to let students learn English in an enjoyable way and to have a learning experience outside the classroom. Mr. Farrell hopes that in the coming school year even more of these camps will be held so that students can realize that English learning can actually be a very enjoyable experience.



Speech Festival Certificates

 **Ng Wah College - Secondary**
2000-2001 52nd H.K. Schools Speech Festival

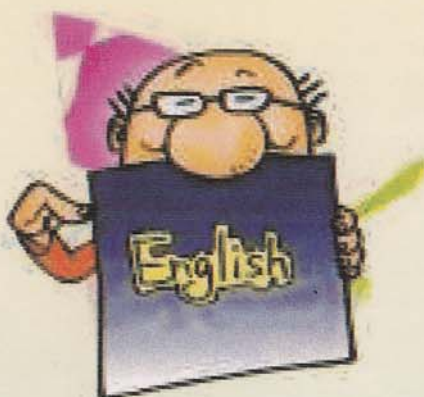


The certificates for the English Speech Festival recently arrived at our school. Over a hundred of our students entered the competition, and the majority of them received proficiency certificates. Several students even managed to get over 90 marks in the speech festival, meaning that they received an honours certificate, and one of our senior form students managed to reach the final and come first place overall despite competition from top schools all over the



territory. Next year, Mr. Wai promises to extend the programme to more classes and students. Congratulations to all involved!

English Courses to Continue



During Christmas and Easter, a number of English courses were held for students. These courses were held by the British Council and were offered to Ng Wah students at special promotional fees. The aims of the courses were to let students have more confidence in communicating with others in English, and to have more contact with native-English speaking teachers who are professionally qualified. Response from parents was good, especially in lower forms. At Christmas, several courses were held for S3 and S4 students and at Easter, courses were held for eight classes

of S1 to S4 students.

During the summer, 8 more courses will be run for S2 and S3 students. These courses will be run by Park Language Group, which has been established in Hong Kong since 1995 and is registered with the Education Department. Staff are experienced native-English language teachers and trainers are instructed to use an active classroom approach. Students will be encouraged to take part in language-focus activities and projects. As with previous courses, we have used funds from the Education Department to subsidize costs for parents.

As well as these courses for S2-3, there will also be courses for S4 students taught by our own teachers in the first two weeks of the summer holidays and an Intensive English Programme will be held for S6 students. All our English teachers will be volunteering their time during the summer holidays to teach these courses.



Paired Reading Scheme

This year's paired reading scheme proved to be a big success. S4 and S6 students volunteered their time to pair up with lower form students and help them to improve their reading, speaking and pronunciation. Participants were told that they must attend 80 per cent of sessions to be awarded a certificate, and only one student failed to attend the required number of sessions. As a result, we plan to continue and extend the scheme in the coming year. We are extremely grateful to the English Club for helping to organize this activity.

English

宗教生活版

Activities of Catholic Society



Many are under the impression that religion must bore them. The fact is that it is not boring at all. Having the role of arousing students' attention to Catholicism, the Catholic Society has made a strenuous effort to show how meaningful religion is.

The members of this academic year totalled 78. We have organized a wide variety of activities for not just the members but all the students. These activities include members' gatherings, prayer meetings, Passover Meals and Students' Retreats as well as a joint

school camp.

By playing games, the members have raised their awareness of what religion is. The prayer meetings are aimed at offering students the time and the opportunity to relax and relieve pressure. They are regularly held in the chapel during lunch hour.

Students' Retreat is a traditional function held every March. The venue is Cheung Chau and the duration is two days. During this function, students are classified into different groups and play a handful of games. But there is more to it than that. There is an opportunity to have a self-examination and strengthen their faith in God.



To broaden our horizons, we also held a joint-school camp in July. The participants were from St. Teresa Secondary School, Lai King Catholic School, and others. The main theme was 'Friendship'. The games played brought this theme out and trusting communication as well as co-operation were essential for the success in each game.

Lacking a correct self-image, students are impressionable and gullible and they may be induced to do something illegal. We have done many things to help them see that the only truth is to believe in and follow God. Everybody is welcome and our doors are always open.



烏溪沙生活營點滴



忙碌地應付過一連串的考試後，本校七位公教老師聯同天主教會的同學於二零零一年六月廿六及廿七日到烏溪沙青年新村參予了為期兩日一夜的生活營。起初，由於天氣惡劣，同學只好進行一些室內活動，例如乒乓球、桌球等。然而，雨勢並沒有減弱，原定的燒烤節目被迫取消，同學須改在食堂進食晚餐，但這並沒有減退大家興奮的心情。為使同學更投入是次活動，老師安排了不同的宗教遊戲，讓同學能領會宗教的真諦。其中最難忘的是「宗教名詞知多少」競猜遊戲——「將臨期」、「玫瑰經」、「默西亞」等不同的名詞竟令同學摸不著頭腦！最後經謝潔瑩老師和陳輝雄老師的細心講解，才令他們茅塞頓開！縱或天公不造美，但是次活動令同學明白到「苦樂全在主觀的心，不在客觀的事」的道理！



編輯：⊕ 吳偉強 ⊕ 胡詠桃 ⊕ Glen Thomas ⊕ 李婉蓉 ⊕ 梁佩娟

印刷：⊕ 偉發書局